

28:1 וַיְהִי יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר אֲנִי יְהוָה - דְּבַר יְהוָה :
u·iei dbr - ieue al·i l·amr :
and·he-is-becoming word-of Yahweh to·me to·to-say-of

28:2 יֶעָן יְהוָה אֲדַנִּי אָמַר - כֹּה צַר לְגִידֵי אֲמֹר אָדָם - בֶּן אָמַר אֲדָם - אָמַר אֲדָם - אָמַר אֲדָם - אָמַר אֲדָם :
bn - adm amr l·ngid tizr ke - amr adni ieue ion
son-of human say-you ! to-governor-of Tyre thus he-says my-Lord Yahweh because

וַיִּמַּח בְּלִבִּי וַיִּשְׁבְּתִי אֱלֹהִים מוֹשְׁבַת אֲנִי אֵל וַתֹּאמֶר לִבְךָ גִבְעָה וַיִּמַּח בְּלִבִּי וַיִּשְׁבְּתִי אֱלֹהִים מוֹשְׁבַת אֲנִי אֵל וַתֹּאמֶר לִבְךָ גִבְעָה :
gbe lb·k u·thamr al ani mushb aleim ishbthi b·lb imim
he-is-haughty heart-of·you and·you-are-saying El I seat-of Elohim I-sit in·heart-of seas

וַתֹּאמֶר אֲדָם וְלֹא אָדָם וְאַתָּה לִבְךָ אֱלֹהִים כְּלִבִּי :
u·athe adm u·la - al u·ththn lb·k k·lb aleim :
and·you human and·not El and·you-are-giving heart-of·you as·heart-of Elohim

28:3 לֹא סֵתוּם - כֹּל מִדְּנִיָּאֵל מִדְּנִיָּאֵל אֲתָה חָכֵם הִנֵּה :
ene chkm athe m·dnal m·dnial kl - sthum la
behold ! wise you from·Daniel from·Daniel any-of one-being-obstructed not

עֲמֻמְךָ :
ommu·k :
they-tarnish·you

28:4 וַתַּעַשׂ חֵיל לְךָ עֲשִׂיתָ וְנִתְעַשׂוּ בְּחִכְמַתְךָ וּבַתְבוּנַתְךָ :
b·chkmt·k u·b·thbunth·k oshith l·k chil u·thosh
in-wisdom-of·you and·in-understanding-of·you you-made^{do} for·you estate and·you-are-doing

וְזָהָב וְכֶסֶף בְּאֻצְרוֹתֶיךָ :
zeb u·ksph b·autzruthi·k :
gold and·silver in-treasuries-of·you

28:5 חֵילְךָ הֵרְבִיתָ בְּרִכְלֹתְךָ חִכְמַתְךָ בְּרַב :
b·rb chkmt·k b·rklth·k erbith chil·k
in·much-of wisdom-of·you in·trading-of·you you-^oincreased estate-of·you

וַיִּגְבֶּה לִבְךָ בְּחֵילְךָ :
u·igbe lb·k b·chil·k : s
and·he-is-being-haughty heart-of·you in·estate-of·you

28:6 כְּלִבִּי לִבְךָ - אֵת תַּתַּתְךָ יֶעָן יְהוָה אֲדַנִּי אָמַר כֹּה לְכֵן :
lkn lb·k ath - lb·k thth·k ion ieue adni amr ke lkn
therefore thus he-says my-Lord Yahweh because to-give-of·you » heart-of·you as·heart-of

אֱלֹהִים :
aleim :
Elohim

28:7 גוֹיִם עֲרִיצִי זָרִים עָלֶיךָ מְבִיא הֵנִי לְכֵן :
lkn en·ni mbia oli·k zrim oritzi guim
therefore behold·me ! ^obringing on·you alien-ones terrifying-ones-of nations

וַחֲלָלוּ חֲקֻמַּתְךָ וַיִּפְּסְדוּ עַל חַרְבוֹתָם וַתִּרְקֹוּ :
u·eriqu chkmth·k u·chllu ol - iphi chrbut·m
and·they-^ounsheathe swords-of·them on loveliness-of wisdom-of·you and·they-^mviolate

יִפְּשֹׁתְךָ :
iphoth·k :
shining-of·you

28:8 יָמִים בְּלִבִּי חָלַל מְמוּתֵי וְנִתְּהָ לְשַׁחַת יוֹרְדוּךָ :
l·shchth iurdu·k u·mthe mmuthi chll b·lb imim :
to·^{the}slough they-shall-^obring-down·you and·you-die deaths-of wounded-one in·heart-of seas

28:9 אֵל - וְלֹא אָדָם וְאַתָּה הֲרָגְתָּ אֲנִי אֱלֹהִים לְפָנָי אָמַר תֹּאמֶר הָאָמַר :
e·amr thamr aleim ani l·phni erg·k u·athe adm u·la - al
?·to-say you-shall-say Elohim I to·faces-of one-killing-of·you and·you human and·not El

בְּיַד מַחֲלֵלֶיךָ :
b·id mchlli·k :
in·hand-of ones-^mwounding-of·you

28:10 דְּבַרְתִּי אֲנִי כִי זָרִים - בְּיַד תָּמוּת עֲרִלִים מוּתֵי :
muthi orlim thmuth b·id - zrim ki ani dbrthi
deaths-of uncircumcised-ones you-shall-die in·hand-of alien-ones that I I-^mspoke

נָאֻם אֲדַנִּי יְהוָה :
nam adni ieue : s
averment-of my-Lord Yahweh

1 . The word of the LORD came again unto me, saying,

2 Son of man, say unto the prince of Tyrus, Thus saith the Lord GOD; Because thine heart [is] lifted up, and thou hast said, I [am] a God, I sit [in] the seat of God, in the midst of the seas; yet thou [art] a man, and not God, though thou set thine heart as the heart of God:

3 Behold, thou [art] wiser than Daniel; there is no secret that they can hide from thee:

4 With thy wisdom and with thine understanding thou hast gotten thee riches, and hast gotten gold and silver into thy treasures:

5 By thy great wisdom [and] by thy traffick hast thou increased thy riches, and thine heart is lifted up because of thy riches:

6 Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast set thine heart as the heart of God;

7 Behold, therefore I will bring strangers upon thee, the terrible of the nations: and they shall draw their swords against the beauty of thy wisdom, and they shall defile thy brightness.

8 They shall bring thee down to the pit, and thou shalt die the deaths of [them that are] slain in the midst of the seas.

9 Wilt thou yet say before him that slayeth thee, I [am] God? but thou [shalt be] a man, and no God, in the hand of him that slayeth thee.

10 Thou shalt die the deaths of the uncircumcised by the hand of strangers: for I have spoken [it], saith the Lord GOD.

28:11 וַיְהִי לֵאמֹר אֵלַי יְהוָה - דְּבַר :
 u·iei dbr - ieue al·i l·amr :
 and·he-is-becoming word-of Yahweh to-me to-to-say-of

28:12 אָמַר כֹּה לֹו וְאָמַרְתָּ צוֹר מֶלֶךְ - עַל קִינָה שָׂא אָדָם - בֶּן :
 bn - adm sha qine ol - mlk tzur u·amrth l·u ke amr
 son-of human lift-up-you ! dirge over king-of Tyre and·you-say to·him thus he-says

וְיָפִי וְכִלְיִל חֲכֵמָה מְלֵא תְּכָנִית חוֹתֵם אֶתָּה יְהוָה אֲדֹנָי :
 adni ieue athe chuthm thkniht mla chkme u·klil iphi :
 my-Lord Yahweh you one-sealing-of outline full wisdom and·consummate-of loveliness

28:13 מִסְכַּתְךָ יִקְרָה אָבֶן - כָּל הַיִּיתָ אֱלֹהִים - בְּעֵדֶן :
 b·odn gn - aleim eiith kl - abn iqre mskth·k
 in·Eden garden-of Elohim you-became every-of stone precious booth-like-pavilion-of·you

וְזָהָב וְיָבֵרֶת נֶפֶד סַפִּיר וְיוֹשֵׁפֶה שֵׁהָם תִּרְשִׁישׁ וְיִהְלֵם פֶּטְרֵה אָדָם :
 adm phtde u·ielm thrshish shem u·ishphe sphir nphk u·brqth u·zeb
 carnelian peridot and·diamond topaz onyx and·jasper sapphire carbuncle and·emerald and·gold

מֵהַיָּמִים הַהֵן יִבְרָאָה בְּיָוִם בְּךָ וְיִנְקְבִיךָ תְּפִיחַ מְלֶאכֶת :
 mlakth thphi·k u·ngbi·k b·k b·ium ebra·k
 work-of tambourines-of·you and·alcoves-of·you in·you in·day-of to-be-created-of·you

כּוֹנְנֵי :
 kunnu :
 they-^mestablished

28:14 קָדַשׁ בְּהָר וְנִתְתִּיד וְהַסּוֹכֵךְ מִמְשַׁח כְּרוֹב - אֶת :
 ath - krub mmshch e·sukk u·nththi·k b·er gdsh
 you cherub-of anointed-of the·one-overshadowing and·I-gave·you in·mountain-of holiness-of

וְהָתְהַלַּכְתָּ אֵשׁ - אֲבָנֵי בְּתוֹךְ הַיִּיתָ אֱלֹהִים :
 aleim eiith b·thuk abni - ash ethehkh :
 Elohim you-became in·midst-of stones-of fire you-^swalked

28:15 עוֹלְתָה נִמְצָא - עַד הַיָּבְרָאָה מֵיּוֹם בְּדַרְכֵיךָ אֶתָּה תְּמִים :
 thmim athe b·drki·k m·ium ebra·k od - nmtza oulthe
 flawless you in·ways-of·you from·day-of to-be-created-of·you until he-is-found iniquity

בְּךָ :
 b·k :
 in·you

28:16 וְתַחֲטְאוּ חַמְס תוֹכְךָ מְלֹו רְכִלְתְּךָ בְּרִבּ וְאֶתְּלַלְךָ :
 b·rb rklth·k mlu thuk·k chms u·thchta
 in·increase-of trade-of·you they-filled midst-of·you violence and·you-are-sinning

וְאֶבְדְּךָ אֱלֹהִים מִהָר כְּרוֹב :
 u·achll·k m·er aleim u·abd·k krub
 and·I-shall-^mviolate·you from·mountain-of Elohim and·I-shall-^mdestroy·you cherub-of

הַסּוֹכֵךְ מִתּוֹךְ אֲשׁ - אֲבָנֵי :
 e·skk m·thuk abni - ash :
 the·one-guarding from·midst-of stones-of fire

28:17 וַיִּפְעַתְךָ - עַל חֲכֵמְתְּךָ שַׁחַת בְּיָפִי לִבְךָ נָבָה :
 gbe lb·k b·iphi·k shchth chkmtth·k ol - iphoth·k
 he-is-haughty heart-of·you in·loveliness-of·you you-^mruin wisdom-of·you on shining-of·you

עַל - אֶרֶץ - אֲרָץ - עַל הַשְּׁלֶכְתִּיךָ אֲרָץ - עַל :
 ol - artz eshlkthi·k l·phni mlkim nththi·k l·raue b·k :
 on earth I-^cfling·you to·faces-of kings I-give·you to-to-see-of in·you

28:18 חַלְלָתְךָ רְכִלְתְּךָ בְּעוֹל עוֹנֵיךָ מֵרַב :
 m·rb ouni·k b·oul rklth·k chlth
 from·many-of depravities-of·you in·iniquity-of trading-of·you you-^mprofaned

מִקְדְּשֵׁיךָ אֶקְלְתְּךָ הִיא מִתּוֹכְךָ אֵשׁ - וְאֹצֵא מִקְדְּשֵׁיךָ :
 mqdshi·k u·autza - ash m·thuk·k eia aklth·k
 sanctuaries-of·you and·I-shall-^cbring-forth fire from·midst-of·you she she-devours·you

וְאֶתְּנֶה רְאִיךָ - כָּל לְעֵינַי הָאָרֶץ - עַל לְאָפְרָה :
 u·athn·k l·aphr ol - e·artz l·oini kl - rai·k :
 and·I-shall-give·you to·ash on the·earth to·eyes-of all-of ones-seeing-of·you

28:19 הָיִיתָ בְּלֵהוֹת עֲלֶיךָ שְׁמֹמוּ בְּעֹמִים יוֹדְעֶיךָ - כָּל :
 kl - iudoi·k b·omim shmmu oli·k bleuth eiith
 all-of ones-knowing-of·you in·^{the}peoples they-are-^mdesolated on·you decadences you-become

11 . Moreover the word of the LORD came unto me, saying,

12 Son of man, take up a lamentation upon the king of Tyrus, and say unto him, Thus saith the Lord GOD; Thou sealest up the sum, full of wisdom, and perfect in beauty.

13 Thou hast been in Eden the garden of God; every precious stone [was] thy covering, the sardius, topaz, and the diamond, the beryl, the onyx, and the jasper, the sapphire, the emerald, and the carbuncle, and gold: the workmanship of thy tabrets and of thy pipes was prepared in thee in the day that thou wast created.

14 Thou [art] the anointed cherub that covereth; and I have set thee [so]: thou wast upon the holy mountain of God; thou hast walked up and down in the midst of the stones of fire.

15 Thou [wast] perfect in thy ways from the day that thou wast created, till iniquity was found in thee.

16 By the multitude of thy merchandise they have filled the midst of thee with violence, and thou hast sinned: therefore I will cast thee as profane out of the mountain of God: and I will destroy thee, O covering cherub, from the midst of the stones of fire.

17 Thine heart was lifted up because of thy beauty, thou hast corrupted thy wisdom by reason of thy brightness: I will cast thee to the ground, I will lay thee before kings, that they may behold thee.

18 Thou hast defiled thy sanctuaries by the multitude of thine iniquities, by the iniquity of thy traffick; therefore will I bring forth a fire from the midst of thee, it shall devour thee, and I will bring thee to ashes upon the earth in the sight of all them that behold thee.

19 All they that know thee among the people shall be astonished at thee: thou

וְאֵינְךָ עַד : עוֹלָם - עַד
u·ain·k od - oulm : p
and·there-is-no·you until eon

28:20 וַיְהִי דְבַר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר :
u·iei dbr - ieue al·i l·amr :
and·he-is-becoming word-of Yahweh to-me to·to-say-of

28:21 בֶּן אָדָם שִׁים אֲדָנִי פְנֵיךָ אֵל צִידוֹן וְהִנְבֵּאתָ עָלֶיהָ :
bn - adm shim phni·k al - tzidun u·enba oli·e :
son-of human place-you ! faces-of·you to Sidon and·²⁰prophesy-you ! on·her

28:22 וַנְּכַבְּדֵנִי צִידוֹן עָלֶיךָ הִנְנִי יְהוָה אֲדָנִי אָמַר כֹּה וְאַמַּרְתָּ :
u·amrth ke amr adni ieue en·ni oli·k tzidun u·nkbdthi
and·you-say thus he-says my-Lord Yahweh behold·me ! on·you Sidon and·I-am-glorified

בְּתוֹכָךְ שְׁפָטִים כֹּה בְּעֲשׂוֹתִי יְהוָה אֲנִי כִי וַיְדָעוּ בְּתוֹכָךְ :
b·thuk·k u·idou ki - ani ieue b·oshuth·i b·e shphtim
in·midst-of·you and·they-know that I Yahweh in·to-do-of·me in·her judgments

וְנִקְדְּשֵׁתִי בָּהּ :
u·nqdshtthi b·e :
and·I-am-hallowed in·her

28:23 חָלַל וְנִפְלַל בְּחוֹצוֹתֶיהָ וְדָם וְדָבַר בָּהּ - וְשִׁלַּחְתִּי :
u·shlchthi - b·e dbr u·dm b·chutzuthi·e u·nphll chll
and·I-²¹send in·her plague and·blood in·streets-of·her and·he-falls one-wounded

בְּתוֹכָהּ כִּי יְהוָה אֲנִי כִי וַיְדָעוּ מִסָּבִיב עָלֶיהָ בְּחֶרֶב :
b·thuk·e b·chrb oli·e m·sbib u·idou ki - ani ieue :
in·midst-of·her in·sword on·her from·round-about and·they-know that I Yahweh

28:24 וְקוֹץ מִמַּאִיר סֶלֶן יִשְׂרָאֵל לְבַיִת עוֹד יְהִי - וְלֹא :
u·la - ieie oud l·bith ishral slun mmair u·qutz
and·not he-shall-become further for·house-of Israel palm-thorn ²²festering and·thorn

אֲנִי כִי וַיְדָעוּ אֹתָם הַשָּׂטִימִים סְבִיבָתָם מִכָּאֵב :
mkab m·kl sbibth·m e·shatim auth·m u·idou ki ani
causing-pain from·all-of round-about·them the·ones-disdaining ²³·them and·they-know that I

ס : יְהוָה אֲדָנִי
adni ieue : s
Lords Yahweh

28:25 הָעַמִּים - מִן יִשְׂרָאֵל בֵּית - אֵת בְּקִבְצֵי יְהוָה אֲדָנִי אָמַר - כֹּה :
ke - amr adni ieue b·qbtz·i ath - bith ishral mn - e·omim
thus he-says my-Lord Yahweh in·to-²⁴convene-of·me ²⁴ house-of Israel from the·peoples

וַיֵּשְׁבוּ הַגּוֹיִם לְעֵינָי כָּם וַיְנַפְּצוּ אֲשֶׁר :
ashr nphtzu b·m u·nqdshtthi b·m l·oini e·guim u·ishbu
which they-are-scattered in·them and·I-am-hallowed in·them to·eyes-of the·nations and·they-dwell

עַל - אֲדָמָתָם אֲשֶׁר נָתַתִּי לְעַבְדִּי לְיַעֲקֹב :
ol - admth·m ashr nththi l·obd·i l·ioqb :
on ground-of·them which I-gave to·servant-of·me to·Jacob

28:26 וַיֵּשְׁבוּ וַיִּבְנוּ בָתִּים וַיִּנְטְעוּ כְרָמִים :
u·ishbu oli·e l·btch u·bnu bthim u·ntou krmim
and·they-dwell on·her to·trusting and·they-build houses and·they-plant vineyards

וַיֵּשְׁבוּ אֹתָם הַשָּׂטִימִים בְּכָל שְׁפָטִים לְבַטַּח וַיֵּשְׁבוּ :
u·ishbu l·btch b·oshuth·i shphtim b·kl e·shatim ath·m
and·they-dwell to·trusting in·to-do-of·me judgments in·all-of the·ones-disdaining ²⁵·them

ס : אֱלֹהֵיהֶם יְהוָה אֲנִי כִי וַיְדָעוּ מִסָּבִיבָתָם :
m·sbibuth·m u·idou ki ani ieue alei·em : s
from·round-about·them and·they-know that I Yahweh Elohim-of·them

shalt be a terror, and never [shalt] thou [be] any more.

²⁰ . Again the word of the LORD came unto me, saying,

²¹ Son of man, set thy face against Zidon, and prophesy against it,

²² And say, Thus saith the Lord GOD; Behold, I [am] against thee, O Zidon; and I will be glorified in the midst of thee; and they shall know that I [am] the LORD, when I shall have executed judgments in her, and shall be sanctified in her.

²³ For I will send into her pestilence, and blood into her streets; and the wounded shall be judged in the midst of her by the sword upon her on every side; and they shall know that I [am] the LORD.

²⁴ And there shall be no more a pricking brier unto the house of Israel, nor [any] grieving thorn of all [that are] round about them, that despised them; and they shall know that I [am] the Lord GOD.

²⁵ Thus saith the Lord GOD; When I shall have gathered the house of Israel from the people among whom they are scattered, and shall be sanctified in them in the sight of the heathen, then shall they dwell in their land that I have given to my servant Jacob.

²⁶ And they shall dwell safely therein, and shall build houses, and plant vineyards; yea, they shall dwell with confidence, when I have executed judgments upon all those that despise them round about them; and they shall know that I [am] the LORD their God.